

⊙ · ⊙ · ⊙ ⊙ · ⊙  
République Algérienne Démocratique et Populaire  
⊙ ⊙ ⊙ ⊙

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف - ميلة-

المرجع: .....

معهد الآداب واللغات  
قسم اللغة والأدب العربي

الرمز عند محمود درويش

ديوان أثر الفراشة « دراسة رمزية »

مذكرة مقدمة لنيل شهادة الليسانس في اللغة والأدب العربي

تخصص: أدب عربي

إشراف الأستاذ:

عبد القادر عزوز

إعداد الطالبتين:

\* - خالد أمينة

\* - قوبص فيروز

السنة الجامعية: 2015/2014

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بادئ ذي بدأ أفنتح كلامي بدعاء للنبي صلى الله عليه وسلم أين يقول:

اللهم أحفظني بالإسلام قائمًا وقاعدًا  
ولا تشمت بي عدوًّا ولا حاسدًا، اللهم  
إني أسألك من كل خير خزائنه بيدك  
وأعوذ بك من كل شر خزائنه بيدك

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

اللهم من اعتر بك... فلن يذل  
ومن اهتدى بك.... فلن يضل  
ومن استكثر منك... فلن يقل  
ومن استقوى بك... فلن يضعف  
ومن استغني بك... فلن يفتقر  
ومن استنصر بك... فلن يخذل  
ومن استعان بك.... فلن يغلب  
ومن توكل عليك.... فلن يخيب

# شكر وتقدير

إلى الأستاذ الفاضل: عبد القادر عزوز

نتقدم بالشكر الجزيل إلى أستاذنا البشوش الذي لقانا دائماً بابتسامة في محيآه  
التي بعث فينا التفاؤل والإصرار.....إلى من لم ييخل علينا بمساعدته ونصائحه  
.....إلى من صبر معنا حتى إنهائنا العمل.....دُمتَ دائماً بشوشاً كريماً متألّقاً  
في علياء العلم والمعرفة.....لنرشف منه ولو القليل من بحره الواسع.....فزادك  
الله علماً وحكمة ومعرفة.....وقفك لدربك.....فلك عظيم الشكر  
والعرفان.....وجزاك الله كل خير.

# إهداء

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

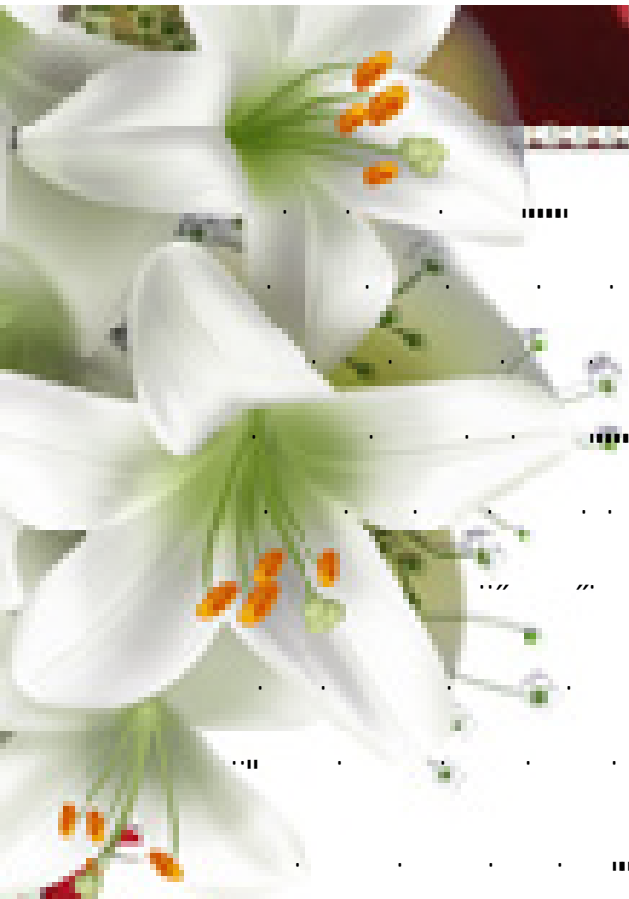
.....

.....

.....

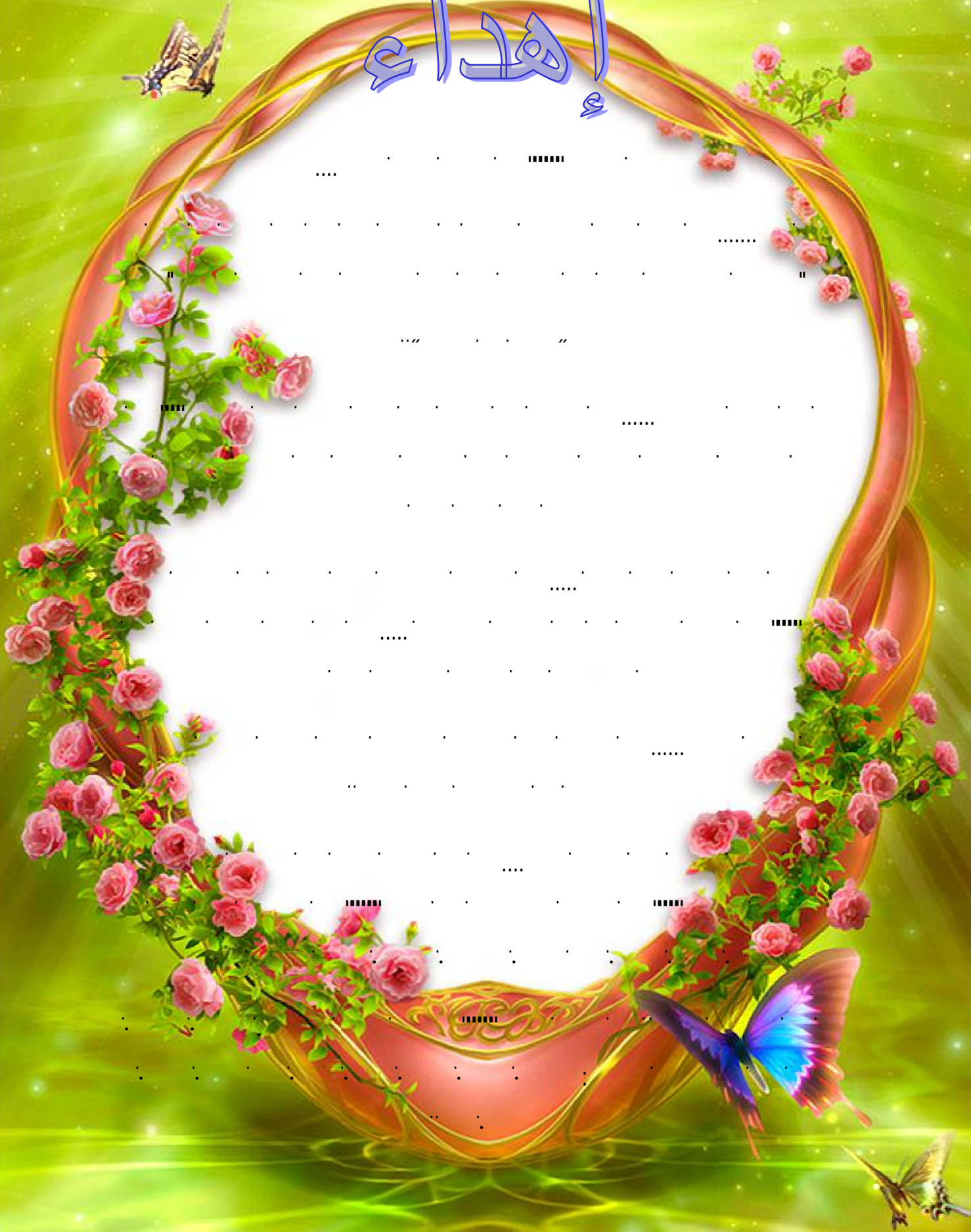
.....

.....

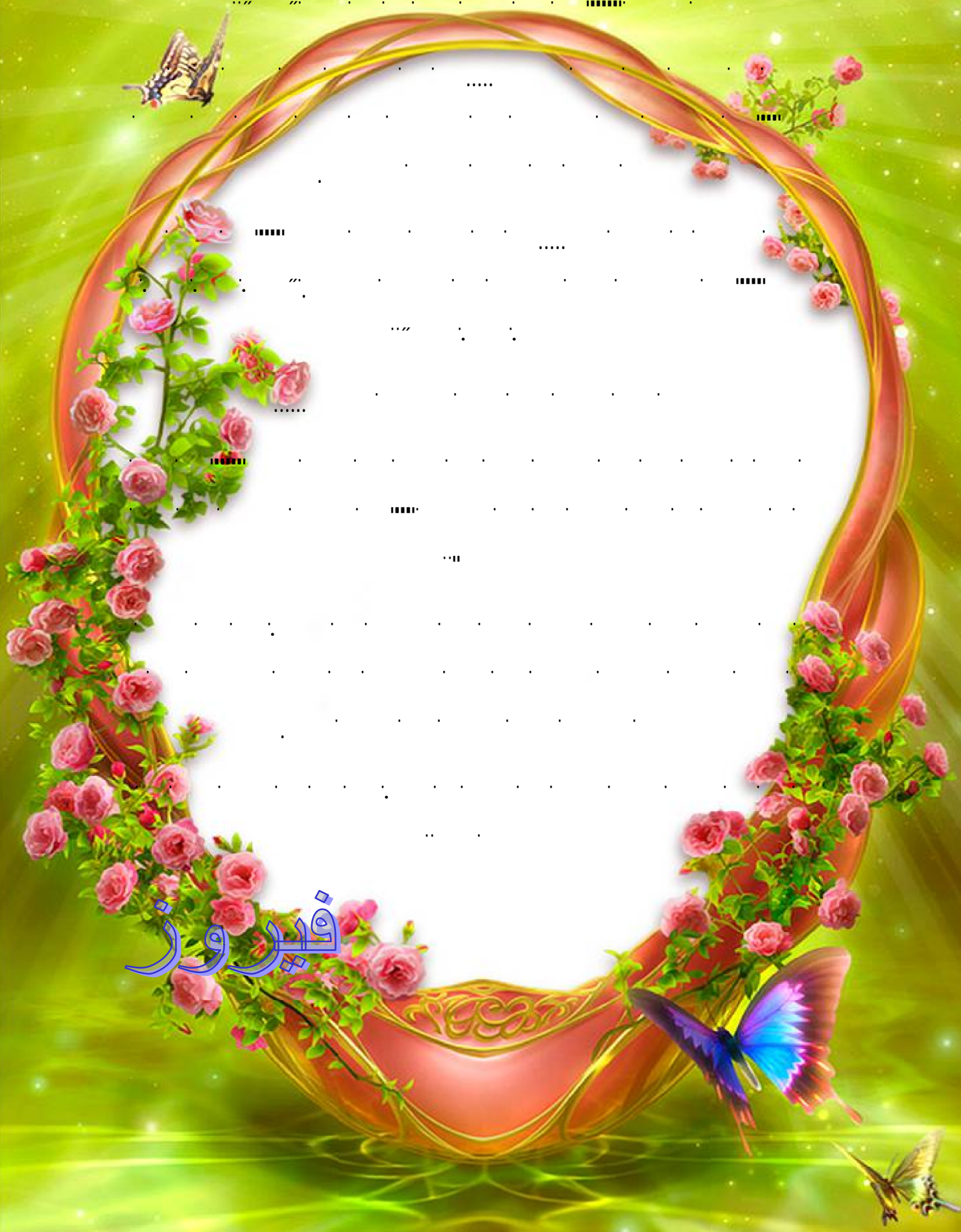


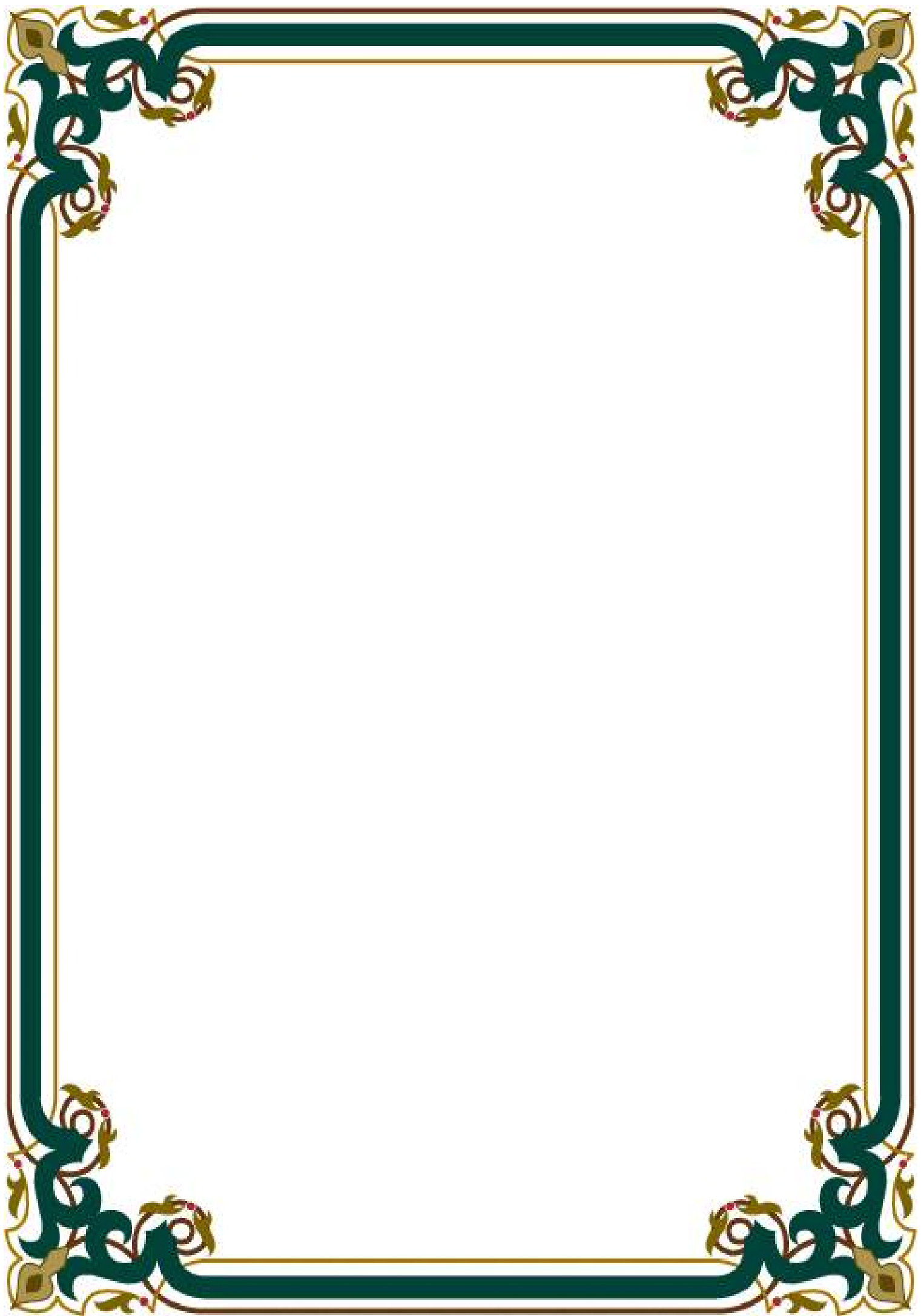
آمنته

# اهداء



فروز











..... 3  
..... " " .....

..... ù ..... ù .....  
..... 3 ..... 3 .....

..... ù .....  
..... 3 .....  
..... f l 7 .....  
..... " " .....

..... ù .....  
..... " " ..... 3 ..... 3 .....

..... ù .....  
..... " " .....  
..... " " .....  
..... ù ..... 3 .....

..... ù .....  
..... " " ..... ù ù ..... 3 .....





..... 'ù 'ù .....

..... Ț .....

..... ""ù .....

..... "fl .....

..... "" .....

..... 'ù 'ù .....

..... 'ù 'ù .....

..... " 'ù .....

..... 'ù 'ù .....

..... "" .....

..... 'ù 'ù .....

..... "" .....

..... "" 'ù 'ù .....

..... "" 'ù .....

..... "" 'ù .....



Ø Ø

. . .  
.. . :Ø .

-I

. . !  
! .

-II

. . . !  
! .

-III

. . !  
! .

... . !  
.....!

.. . . . .

!%

. . . . . !&

!'

. . . . .

Ù

Ù (1)

Ù (2) fl Ù

""

“(3)”

“(4)”

(5)“

Ù

Ù

! 1

“( ’ % +&”

“( % , + ! ” ! 2

“( & \$ % - \* % ” ! 3

“( % % % % + , ” ! 4

“( \$ % , ( ” ! 5

· Ù · · · · · " · · · · ·  
" " · · · · ·  
· · · · ·

(1) (Symbole) · Ù · · · · ·

· à · Ù · · · · · " (Signe) بمعنى: علامة (Symbolon)

· · · · ·

Ù · · · · ·

· · · · ·

· Ù · (Symbolisme)

" · Ù · · · · ·

· fl · " · · · · ·

· £ · · · · ·

(2) · · · · ·

! · · · · ·

· " · " · · · · ·

· Ù · · · · ·

Ù · · · · ·

· fl · £ · · · · ·

(3) · · · · ·

<sup>1</sup> - petit Larousse illustré, librairie Larousse, paris, 1980, P976.

· · · · · fl · · · · · £ · · · · · !<sup>2</sup>

· fl · · · · · £ · · · · · ! · · · · · \* · · · · · !<sup>3</sup>

ã ð ù ð

(1) "(41) â ã

“ ”

(2)“

!

ù

ù ù

ù

fl Ł

fl Ł

ù

“ ”

ù

“ ”

“ù (3)“

(4)“

ù

ù

“ù (5)

“(%. # ù †<sup>1</sup>

ù †<sup>2</sup>

”) )

“- \$ % +, †<sup>3</sup>

“%\$\* % fl() \* Ł †<sup>4</sup>

“%\$\* †<sup>5</sup>

(1)''

Ù Ù

Ù

Ù

(2)

Ù

Ù

Ù

''

Ù

(3)''

Ù

'' ''

Ù

Ù

Ù

Ù

(4)''

Ù

''\*% ' %' -

''&\$

''&/%#&

''%\$&

! 1

! 2

! 3

! 4



س

س

” ” ” ” ”

Ù

Ù

س

(1)»

-II

!

»

”

”

س

س

»»

»

Ù

س

س

س

Ù

Ù

Ù

س

Ù

»( ' : . . . ! 1

Ù

”

””

”

(1)

Ù

”

Ù

(2)”

Ù

”

”

Ù

Ù

Ù

Ù

”

”

”

”

fl Ł

Ù

Ù

Ù

(3)

Ù

”

”

!

Ù

Ù

Ù

Ù

””%&+ ! 1

””%\*\$ ! 2

””+& % +\$ ( ! 3

Ù

”

Ù Ù

”

Ù Ù Ù

Ù

”

”Ù

”Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

(1)“

Ù

Ù

Ù

(2)“

fl Ł

ÕÕ

ÕÕÕÕÕÕÕÕ

“”, &, % ’ % ( ‘ 1

“”% 1 2

.. õõõõõõ

س

س

·Ù

س

""

·Ù

·Ù

·Ù

س

·Ù

·Ù

س

·Ù

·Ù

·Ù

·Ù

·Ù

س

..

·Ù

·Ù

·Ù

·Ù

· õõõõõõ

.. õõõõ

· õõõõõõõõõõõõ

õõõõõõõõõõõõ

.. õõõõõõõõõõõõõõõõõõõõõõõõõõõõõõ

·Ù

·Ù

·Ù

·Ù

·Ù

(1)

·Ù

س

""

·Ù

س

·Ù

·Ù

Ù

Ù

Ù Ù

-1

"

"f|

Ł

-2

"

-3

"

(1)"

"

"

Ù

(2)

"

"

Ù

"

!

"( 1

" 2

% \*

(1)

Ù

(2) Ù

Ù

Ù

(3)

Ù

Ù

(4)

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

"" & ! 1

"" \$! '\$& %-( Ù ! 2

""%( fl Ł Ù ! 3

"" & ! 4

(1) " ù

ù

ù

ù

è

(2) ù

ù

ù

ù

ù

(3) "

ù

! 1

"&+! &+( % +)

"(( ! 2

" ! 3





.....

Ù

””

**-III**

””

!

Ù

Ù

Ù

””

Ù

””



(1) . . . -

Ù . . . . .  
Ù . . . . .  
Ù . . . . .  
Ù . . . . .

(2) . . . . .

Ù . . . . .  
Ù . . . . .  
Ù . . . . .

Ù . . . . .  
Ù . . . . .  
Ù . . . . .  
Ù . . . . .

Ù . . . . .  
Ù . . . . .  
Ù . . . . .  
Ù . . . . .

o . . . . . -

“(+(! (+’ % ’+’ . . . . . !<sup>1</sup>  
“(, & ’ . . . . . !<sup>2</sup>



(1) !°

ù fl Ł  
ù fl Ł  
ù  
"

fl Ł  
ù  
ù  
ù fl Ł

ù fl Ł  
ù

(1) . . . . . -

. . . . . ù . . . . . ù

..... ù . . . . .

. . . . . ù . . . . . ù . . . . .

“ ” . . . . . ” . . . . . ù

(2) . . . . . -

. . . . .  
. . . . .

fl Ł fl Ł . . . . .

. . . . . ù . . . . .

. . . . . ù . . . . .

. . . . . ” . . . . .

fl Ł . . . . .

. . . . . fl Ł . . . . .

. . . . . ù . . . . . ” . . . . .

. . . . . ù . . . . .

“& + & . . . . . !<sup>1</sup>  
“& - & . . . . . !<sup>2</sup>

Ù

Ù

fl

È.

Ù

Ù

""

Ù

Ù

""

""

(1)

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

""(2)

""

""\*% )

%

""&+\*

%

, +

%

! 1

! 2

!

ù

ù

“(1)

ù

ù

”(2)

ù

“(3)

!

ù

ù

(4)

ù

“& , &\$\$’

! 1

“&’ + % +)

ù

! 2

“” + % , (

ù

! 3

! & \$ &\$\$%

! 4

(1)»

»(2)

·Ù ·Ù

(3) »

·Ù

»(4)

·Ù

»(5)

!

·Ù

·Ù

·%σ , &

»»

""&% σ fl " Ł ······ !<sup>1</sup>

"" ( σ% , ' σ ······ !<sup>2</sup>

<sup>3</sup> - firth, roymond, ed. man and cultur : an evaluation of the work of bronislaw malonousski. London : routledge and kegan paul, 1963, P206.

""&+ σ fl " Ł ······ !<sup>4</sup>

·Ù ······ - & σ% -- ······ ·Ù ······ !<sup>5</sup>

······ σ% - \$' ······

""%( σ% - %'σ ······



..(1)

ł

ł

fl

!%\*(

fl

ù

ù

(2)%%(ž % -)

ù

(4)

(3)

ù

ù

ù

ù

""&\*%

! 1

""(\*!()

! 2

""(-

! 3

""%&-

! 4

Ù

(1)»

Ù

(2)»

Ù

»(3)»

Ù »(4)»

Ù

Ù

Ù

» % % - & )

! 1

» % & ! % &

! 2

% Ù

! 3

» % & ! % % % , -

» % \* ! %

! 4

(1)

Ù

""

3

''

'''

Ù

3

''

Ù

Ù

(2)

(3)''

Ù

(Griffon)

Ù

Ù

(4)''

Ù

Ù

Ù

(5)''

Ù

)

Ù !<sup>1</sup>

""&\$\$ %-(

%&% %-)

Ù Ù !<sup>2</sup>

""

Ù fl t

""fl t

Ù

!<sup>3</sup>

""&% + %- \* Ù

!<sup>4</sup>

%&!%&& &\$\$% Ù

!<sup>5</sup>

Ù

""-& % +'

“ù

”

fl

Ł

ù

ǎ

õõõõõõ

õõõõõõõõõõõõõõõõõõõõ

õõõõõõõõ

ǎ a' õõõõõõõõõõõõõõõõ

ùõõõõõõõõõõõõõõõõõõõõ

õõõõõõõõõõõõõõõõõõõõ

õõõ

õõõõ

õõõõõõõõõõõõõõõõõõõõ

ã' õõõõõõõõõõõõõõõõ

õõõõõõõõõõõõ

õõõõõõõõ

ǎ

õõõõõõõõõõõõõõõõõõõõ

õõõ õõõõõõõõõõõõõõõõõõõõ

ã

õõõõõ

õõõõõõõõõõõõõõõõõõõõ

õõõõõõõõ

õõõõõõõõõõõõõõõõõõõõ

õõõõõõõõõõõõõõõõ

õõõõõõõõõõõõõõõõõõõõ

(1)»

Ù

Ù

.....(2)

Ù

Ù

.....&

%

è

(3)»

Ù

o

Ù

“ ”

“ Ù Ù ”

“

Ù

f% --

£ ”

Ù %(! %

! 1

“&\*, !&\*+ %(-

“ ( ! 2

“% \$! % - % , + %

! 3

fl Ł.

(1)»

Û ä

(2)

Û

å

Û

Û

ã

|||||

»(3)»

(4)»

Û

(Résurrection)

!% ( &\$\$

! 1

.136

""+

! 2

""(\*

! 3

""

! 4

(1)»

ù

à

ù

ù

fl

Ł

(2) .ù

ù

ù

!ù

ù

„&\*.%”

„%.%%ot”

„((,().\*”

„%(.%”

ù . !<sup>1</sup>

““\*”

““%\*”

„&\$\$”

!<sup>2</sup>

-

-

fl È

Ù

(1)

3

Ù

Ù

||

Ù

3

Ù

Ù

Ù

3

(2)

Ù % , &

Ù

Ù

Ù

3

||

3

Ù

3

Ù

""+\$ \$\$\$\*

! 1

""+\*

! 2





Ù fl Ù Ł

"""

(1) Ù

-

-

-

o o

-

o

-

! Ù

-

Ù

(2) Ù

-

-

-

-

Ç

-

-

-

-

-

""%\$ Ù !<sup>1</sup>

""% ! %† !<sup>2</sup>

””

!

Ù

Ù

Ù

Ù

(1)“

Ù

ã f&&) Ł

Ù

ã

ã f&&( Ł

å

ã

ã f&&\* Ł

(2) " f&&+ Ł

ã

Ù

Ù

””) 1

””&&+! &&( 2

|||||

Ù

||

Ù

Ù Ù

Ù

Ù

”

|||||”

Ù

” ” ” ” ”

(1)”

Ù

Ù

Ù

Ù Ù

Ù

||

Ù

!

”

”

Ù

”

Ù

”

o . . . -  
 . . . " .ù -  
 . . . ù -  
 . . . -  
 . . . -  
 . . . -  
 . . . ù -

(1) ~~~~~ . . . -

" " . . . . .  
 . . . . . ù . . . . ."  
 . . . . .  
 . . . . .

(2)"

ã ã . . . . . ã . . . . . ã ã " . . . . . ù . . . . .  
 . . . . . ã . . . . . 'f)' Ł

(3)"(, (Ł á

à . . . . .  
 "o . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . . ã . . . . . ã ã . . . . . ù . . . . .

---

"& +! & \* % . . . . . !<sup>1</sup>  
 "- \$ . . . . . !<sup>2</sup>  
 " ( ! , ' . . . . . -<sup>3</sup>

ã ( ( & ẽ ã (41)

(1) " ( ( ' ẽ ã ã ä

Û

(2) Û

Û

Û

ẽ

Û

(3)

ã fl ẽ

f& ẽ

ã ã

fV ẽ

f ẽ

ã

ã(5)

f( ẽ

ã

(4) " ( ( ' ẽ ã ã ä ) + ẽ

"( ' ! ( % : : ! 1

"& - : : : : ! 2

"&% ( ' % +& ' : : : : ! 3

" , ! % : : : : ! 4

Ù

!

!

Ù

!

Ù

-

-

-

-

-

-

-

-

-

(1) ■■■■■

Ù

■ ■ ■ ■ ■

!

د

”

”

”

Ù

د

(1) ( )

د

د

”

Ù

Ù

د

د

د

Ù

Ù

Ù

”

د

Ù

د

Ù

د

”

د

Ù

د

د

”

!

”

-

” ) % ’ % ’ % , ’ ’ ’

! 1

o . . . -

. . . -

. . . -

. . . -

..... -

! . . . -

. . . -

. . . -

ù

"" . . .

". ù

ù -

ù . -

. . . . . -

. . . . . -

3

ù . -

..... . . . -

ù . . . -

. . . -

ù . ù . -

. . . -

. . . -



(1)ù

-

ù

س

س

||

س

ù

س

س

س

ù

ù

س

ù

#

ù

է

||

fù

||

||

ù

||

ù

س

||

||

ù

ù

ù

س

س

ù

||

ù

س



.....  
.....

..... ù .....  
.....

..... ù .....  
.....

.....

-

-

-

-

ù .....  
.....

-

ù

(1)ù

-

..... ù .....  
.....

.....  
.....

.....  
.....

(2) ..  
.....

.....  
.....

.....  
.....

.....  
.....

.....  
.....

---

! 1

! 2



.. . . .  
!%

Ù  
% , \* Ù f% Ł

Ù (1)

Ù

Ù Ù

Ù

Ù Ł  
(2)

(3) "

Ù Ù

Ù

Ù

---

"" %! ' \$"\* %-\$ Ù "" !<sup>1</sup>  
% ' \$! % +) Ù "" !<sup>2</sup>  
""(-% % +& Ù "" !<sup>3</sup>  
""%(+ % , \$ & Ù "" !<sup>3</sup>

(1) "

ù

”

س

” ”

س

ù

س

س

س

ù

ù

س

(2)

ù

ت

|||||

س

(3)

ù

”

”ù

”||

”&%&

”! 1

%' \$! % +)

ù

! 2

”&

&((

”

! 3

”&' )! &&+ % +%

! &

ù

ù

ù

ù

ù

ù

“”

ù

% , \*

ù

“”

“”

ù

“”

!

(Les symboliste)

“”

ù



! ! Ł

"ff"

ù ù " "

ù -

"

ù -

"

" -

" ù -

" -

" " •

ù -

ù -

" " " "

ù -

-

-

-

-

-

-

... ù ... ù •  
 ...  
 ...  
 ... ù ...  
 ... -  
 ... -  
 ... -  
 ...  
 ... "ù  
 ... •  
 ...  
 ù ... " " " " " ù  
 ... "  
 ... " " " " " ù ... •  
 ... " " ù  
 ... •  
 ... " ù  
 ... •  
 ... "  
 ... " ...  
 ... ù ... •  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ù ... ù  
 ...  
 ... ù ... fl Ł ...





..... Ù Ù .....

" ..... Ù .....



.....

..... Ù .....

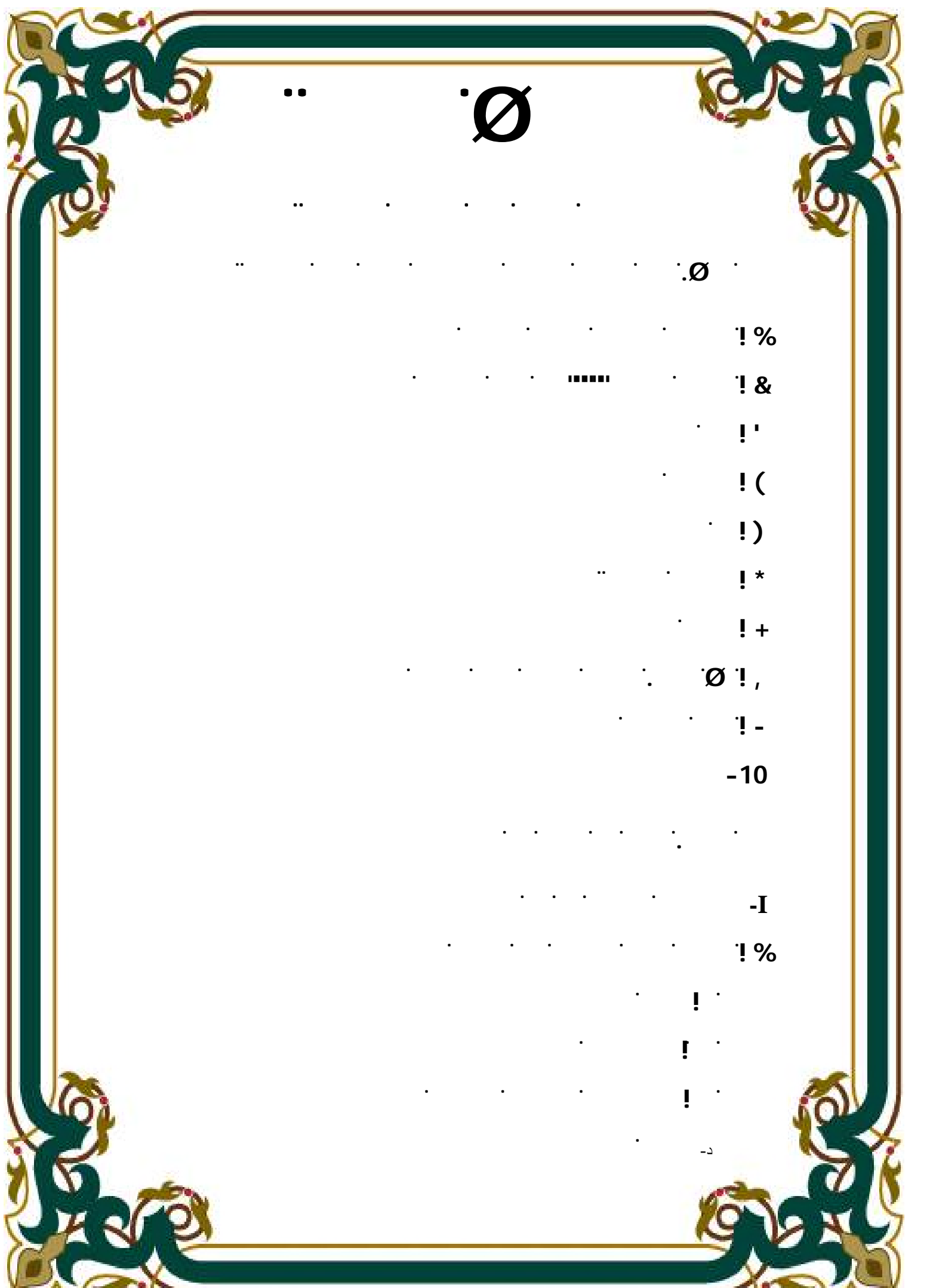
" ..... .....

..... Ù .....

.....

.....

(1) .....



..

Ø

.. . . .

.. . . . :Ø .

. . . . !%

. . . . !&

!'

!(

!)

.. . !\*

!+

. . . . :Ø !,

!-

-10

. . . . .

. . . . -I

. . . . !%

!

!

!

-2

... : Ø

---

.. : Ø

. ! %

% ( % % ” ”

” ” (1) % ' \*

Û (2) % ( , Û Û

” Û

Û Û

” Û (3)

(4) ” Û

% (&

” ”

” Û

% \*% Û Û Û

% +& Û

Û

” Û

Û % , %

” Û Û

---

<sup>1</sup> -[http://\(www.adabwafana.com\)](http://(www.adabwafana.com))

” % - % <sup>2</sup>

” (\$ % , + <sup>3</sup>

<sup>4</sup> - [http://\(www.aljazera.net\)](http://(www.aljazera.net))

“ ” ! ! ”

“ ” ù

. . . . . ! &

ù

fl ٤

“ ”

“ ”

ù

“ ”

ù ù

ù

fl ù ٤ ù

ù

Ù

Ù

Ù

””

Ù

Ù

Ù

”

Ù

Ù

Ù

Ù

”

”Ù

fl

Ł

”””

””

à

Ù

fl

Ł

Ù

”Ù

Ù



..... -

..... Ü

.....

..... -

..... -

س

..... -

..... Ü

..... Ü Ü

..... ! !

س

.....

س

س

..... Ü

..... Ü

..... fl ة

س

..... Ü

..... -

Ù ..... -

..... -

..... -

o ..... -

'' ..... -

..... '' -

o ..... -

o ..... 'o -

..... 'o -

.....  
..... Ù .....  
.....  
.....

..Ù 'fl ..... ' fl 'Ù' .....  
.....

..... Ù -

..... -

..... -

..... -

Ù ..... -

..... Ù -

Ù ..... -

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

|||||

|||||

(1) "

Ù



à

..

ù

ù

fi

ù

ù

o

..

!

..

ù

..

ù

..

· · · · · : Ø

---

· · · · · % \* % · · · · · Ù · · · Ù

· · · · · % - & · · · · ·

· · · · · Ù · · · · ·

· · · · · Ù · · · · ·

· · · · · Ù · · · · · (\*)

· · · · · % , % · · · · · Ù

· · · · · % - ( · · · · · Ù · · · · ·

· · · · · Ù · · · · ·

· · · · · Ù · · · · ·

· · · · · Ù · · · · · " · · · · ·

· · · · · " · · · · · Ù · · · · ·

· · · · · ! (

· · · · ·

· · · · ·

(Palastine liberation organisation).

! \*

منظمة سياسية شبه عسكرية معترف بها في الأمم المتحدة والجامعة العربية كممثل شرعي وحيد للشعب الفلسطيني داخل وخارج فلسطين تأسست عام 1964 بعد انعقاد المؤتمر العربي الفلسطيني الأول في القدس نتيجة لقرار الجامعة العربية في اجتماعها الأول بالقاهرة عام 1964 لتمثيل الفلسطينيين في المحافل الدولية وهي تضم معظم الفصائل والأحزاب الفلسطينية تحت لوائها، ويعتبر رئيس اللجنة التنفيذية فيها رئيسا لفلسطين والشعب الفلسطيني في الأراضي التي تسيطر عليها السلطة الفلسطينية في الضفة الغربية وقطاع غزة بالإضافة إلى فلسطيني الشتات.

في عام 1988 تبنت منظمة التحرير الفلسطينية رسميا خيار الدولتين في فلسطين التاريخية والعيش جنباً لجنب مع إسرائيل في سلام شامل يضمن عودة اللاجئين واستقلال الفلسطينيين على الأراضي المحتلة عام 1967 وبتحديد القدس الشرقية عاصمة لهم.

£

Ù fl

..(1)

Ù

Ù

Ù

Ù

..

..

Ù

(2) ..

! 1

..

Ù

..

..

..

!

!

!

Ù

! 2

""& \$\$\$,

· · · · · : Ø



· · · · · 'Ù · · · · · 'Ù· · · · ·

· · · · · · · · · · ·

· " · · · · " · · · · · 'Ù · · 'Ù · · · · 'Ù

· · · · · 'Ù · · · · ·

" " · · 'Ù '\$\$\$+' 'fl · ٤ · · · · "

· · · · · !)

· · · · ·

fl ٤ · · · · · •

fl ٤ · · · · · •

fl ٤ · · · · · •

fl ٤ · · · · · •

fl ٤ · · · · · •

fl ٤ · · · · · •

fl ٤ · · · · · •

fl · ٤ · · · · · •

fl ٤ · · · · · •

fl ٤ · · · · · •

fl ٤ · · · · · •

fl ٤ · · · · · •

· · · · · •

fl ٤ · · · · · •

· · · · · •

&\$\$\*"fl Ł' ..... •

..... •

fl Ł' ..... •

fl ..... ù ..... ,&\$\$, ' %+Ł' ..... •

&\$\$, fl Ł' ..... •

..... !\*

(1).....

..... -1

".....

..... ù ..... ù ..... -2

".....

..... ù ..... -3

" ù

ù ..... " ..... ù ..... -4

ù ..... ù

".....

..... -5

" !

f&\$\$, Ł' !

Ù ..... Ù -6

".....

..... -7

Ù

"

..... -8

س

س

"

..... -9

"

س

"

Ù

..... -10

س

"

Ù ..... Ù

س

س

Ù

س

""Ù Ù Ù

.....

..o ..



! +

% \* - ✓

%, \$ ✓

%, % ✓

%, % ✓

%, & ✓

%, ' ✓

&\$\$\$ + ✓

&\$\$ ( ✓

&\$\$\$ + ✓

&\$\$, &+ ✓

" Û

." " Ø ! ,

"" Û

· · · · · : !Ù ! · · ·

(\*) · · · · ·

Ù · · · · ·

Ù · · ·

س

(1) " · · ·

س

س

" " · · · · ·

س

Ù · · · · ·

س

س

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

س

س

" " · · · · ·

س

f l · · · · ·

ل · · · · ·

س

fÙ ل · · · · ·

" " · · · · ·

Ù · · ·

Ù · · · · ·

· · · · ·

Ù · · · · ·

Ù · · · · ·

Ù · · · · ·

س

" " " " · · ·

&\$\$-#\$&#/( · · · · ·

! \* · · · · ·

Ù · · · · ·

Ù · · · · ·

" " · · · · ·

" " · · · · ·

Ù · · · · ·

" " · · · · ·

Ù · · · · ·

س

" " f l : ل ! ! ! ! 1



"" ù . . . . .

ù . . . . .  
ù . . . . .

ù . . . . .  
"" . . . . .

. . . . . !-

ù . . . . .  
ù . . . . .

ù . . . . .  
ù . . . . .

ù . . . . . fl t ù  
ù . . . . . fl t

ù . . . . .  
ù . . . . .

ù . . . . .  
ù . . . . .

ù . . . . .  
ù . . . . .

ù . . . . .  
ù . . . . .

fl ٤

!

Ù fl ٤

Ù Ù

Ù

" fl ٤

Ù

Ù

Ù

f٤, ٤

Ù

Ù

o

Ù

"

"

Ù

Ù

" Ù

Ù

"NIL"

Ù

· · · · · &\$\$, · · · · · - · · · · ·

· · · · · ù · · · · ·

· · · · · "" · · · · ·

· · · · · ٤ 'fl · · · · · ٤' · · · · ·

· · · · · ""fl · · · · ·

· · · · · (1) · · · · ·

· · · · · "" · · · · ·

· · · · · ù · · · · ·

· · · · · ù · · · · ·

· · · · · ù · · · · ·

· · · · · "" · · · · ·

· · · · · ff, ٤ · · · · ·

· · · · · ù "" ù · · · · ·

· · · · · ù · · · · ·

· · · · · "" · · · · ·

· · · · · ù · · · · ·

· · · · · ù · · · · ·

· · · · · ù · · · · ·

· · · · · "" · · · · ·

· · · · · ""fl : ٤ ! ! · !<sup>1</sup>



· · · · · (1) · · · · ·

· · · · ·

· · · · · ù · · · · ·

· ù · ! · · · · ·

· · · · · ù · · · · ·

· · · · ·

· ff +L · · · · ·

· · · · ·

· · · · ·



. . . . . . .

. . . . . . . -I

. . . . . . . " "Ù

. . . . . . . " " Õ

. . . . . . . Ù "

. . . . . . . Ù

. . . . . . . Ù

. . . . . . . Ù

. . . . . . . Ù

Ù . . . . . . . Ù

. . . . . . . . . . .

....."

.....

.....

....." .....

.....

....."

(1)" .....

....." .....

....."

... Ø!%

....." .....

....." .....

....." .....

.....

....."

.....

....." .....

....."

....." .....

---

....." .....

Ù (Trace)

(1)

Ù

(2)

Ù

(3)

Ù

(4)

! &

Ù

fÙ

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

fÙ

Ù

Ù

1- &\$\$\$ & \*\$!),

2- fl ù

3- (

4- nadiajulien : dictionnaire marabout des symboles-ed marabout-Belgique :278.

3

""

“ ” “ ” Ù

Ù Ù Ù -

(1)

Ù

Ù

""

fl

£

fl £Ù

Ù

Ù

fl

£

""

-II



..... !

..... -

..... " " ..... Û

..... -

..... -

..... -

(1) Û ..... -

.....

..... " " ..... fl ..... Ł

.....

..... Û ..... fl ..... Ł Û

..... fl Û ..... Ł Û

..... Û ..... Û Û ..... Û

..... " " # ..... #

..... " " ..... Û

..... -

..... Û

..... -

..... ! !

..... -

fj) - & Ł ! % ! ..... !<sup>1</sup>

(1) .....

fl

Ł

fU

Ł

U

fl

Ł

fl

Ł

U

fl

Ł

U

U

U

U

Ł

U

fl

Ł

fl

Ł

fl

Ł

à

fl

Ł

fl

Ł

U

U

U

U

fl

U

U

Ù

-

-

-

-

-

Ù

-

!

Ù

-

à

Ù

”

(1) ”

Ù

”

(2) ”(1)

”&\$\$\*

! 1

”%.

! 2



.....

.....

.....

..... •

..... # ..... ù

..... ù -

..... ù -

..... -

..... -

..... -

..... ù -

..... -

..... -

! ..... ! -

..... -

..... -

.....

.....

ù

..... ù



“”

·Ù

·

·

·Ù

·Ù

·

“”

· · · · · !

·” · · · · ” Õ ·

·Ù

-

-

(1)”

-

·o

·Ù

·Ù

Ù

Ù

”

Ù

”

”

”

Ù

”

”

”

Ù

-

-

-

-

(1)

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

”

Ù

Ù

Ù

Ù

”

”



· ù · ù · ù · ù · ..... ·

· ..... ù ..... ·

.....

.....

..... -

..... -

..... ù -

..... -

..... -

(1) ..... -

.....

..... ù ..... ù !

.....

..... ù ..... ·

..... ù ..... ù ..... ·

.....

.....

.....

.....

..... !

..... ù

..... -

..... ù -

(1) ..... -

ù ù

ù .....

..... ù

ù

.....

(2) .....

.....

.....

.....

ù

ù .....

.....

..... 1

..... 2



..... !

..... ù

..... ù ù -

(1) .....

..... ù .....

..... ù .....

..... à ã ..... ã ã ..... ù .....

<sup>(2)</sup>(18) .....

..... ù

..... ù .....

..... ù .....

.....

..... -  
(3) .....

..... !<sup>1</sup>  
.....% ù .....

..... ù !<sup>2</sup>

..... !<sup>3</sup>



..... ù .....

..... ù .....

.....

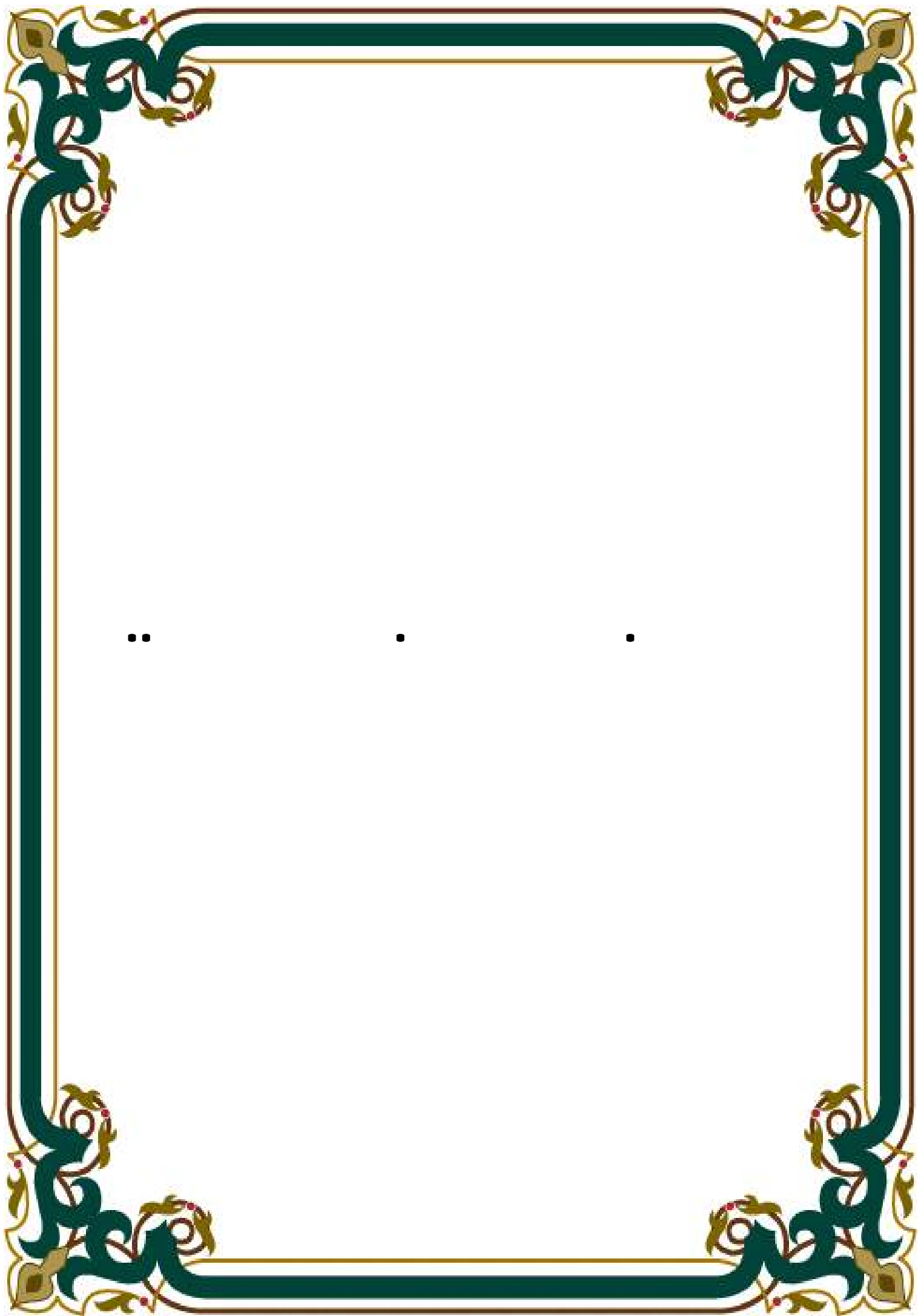


ÔÔ



. . . . .  
 . . . . . ù . . . . .  
 . . . . . " . . . . .  
 . . . . . ù ù . . . . .  
 . . . . . ù . . . . .  
 . . . . . د . . . . . د  
 . . . . . د ù ! ! . . . . .  
 . . . . . ù . . . . . ù  
 . . . . . " . . . . . د  
 . . . . . ù . . . . . " . . . . .  
 . . . . . " . . . . .  
 . . . . . ù . . . . . -  
 . . . . . " . . . . .  
 . . . . . " . . . . . -  
 . . . . . د . . . . . -  
 . . . . . " . . . . . د  
 . . . . . ù . . . . . -  
 . . . . . " . . . . .





	.	
""&\$\$,	-1	
!%	-2	
! ! ù !	-3	
"" % - (! %	-4	
&	-4	
"" % - (	-5	
! # !	-5	
"" % - *! &	-6	
! & !	-6	
""% , + %	-7	
""&\$\$(\$	-8	
"" ù	-9	
	-10	
	.2006	
	.	
	"	
	! %	
	(1	
	"	
"" % +&	(2	
""fl : ٤ && ! &&& *	(3	
""% : .fl() *	(4	
	(	
""% , (		

٥

٦

٧

٨

٩

١٠

١١

١٢

١٣

١٤

١٥

١٦

١٧

١٨

١٩

٢٠

٢١

٢٢

٢٣

٢٤

٢٥

٢٦

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠



- (16
- "&\$% 'Ù
- (17
- " % - %
- " % -) 'Ù 'Ù (18
- (19
- "fl " Ł
- & \* \$! ) , 'Ù (20
- .2000
- " (21
- "% +& % (22
- " (23
- " % , \$ & (24
- ! (24
- " % , + (25
- (25
- .1978
- 'Ù (26
- " % +) (27
- "&\$% % (' & % (28
- " % , + % (29
- 'Ù (29
- " % , (

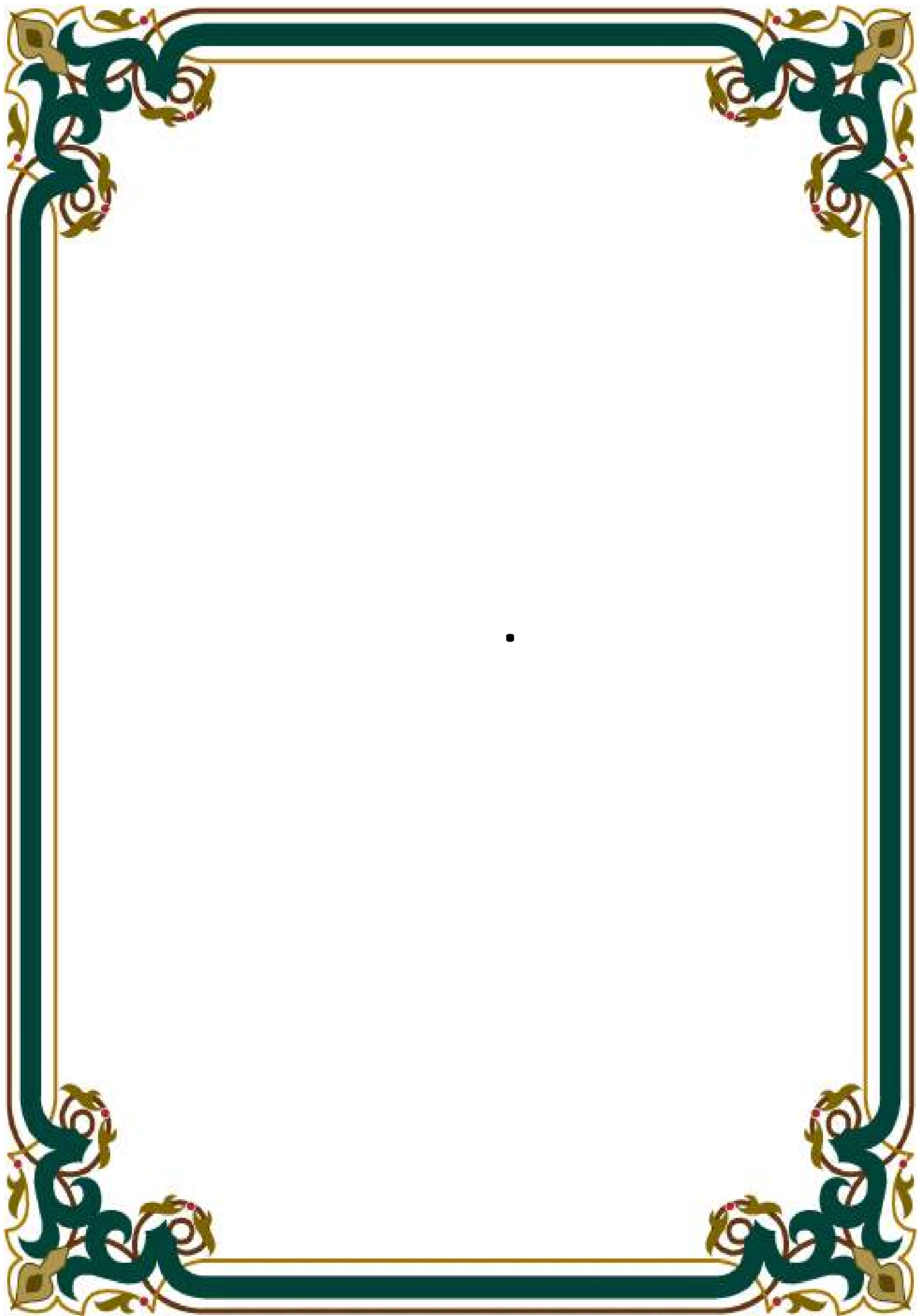
- (30
- " &\$\$\*
- (31
- (32
- ""% , ' % ' د
- (33
- .1996
- ) (34
- "" % - &
- (35
- .1978
- "" (36
- "" (37
- "" (38
- Ù (39
- ""&\$\$, ! (40
- "" % - ( Ù (41
- "" (42
- ""&\$\$' (43
- ""% , + (44
- "" % +) (45
- ""\*% ' % ' -

.....	(46)
..... %σ, - ' %	Ù
.....	(47)
.....	Ù
.....	(48)
.....	Ù
.....	(49)
..... fl ؤ	
(.....	(50)
..... +& ' % +\$	
.....	Ù
.....	(51)
.....	(52)
..... fl " ؤ	
.....	(53)
..... % *! % ( &\$\$'	
..... &/%#&	(54)
..... % , ' ..	(55)
..... ! &	

- 1) Firth, roymond, ed. Man and cultur : an evaluation of the work of bronislaw malonousski. London : routledge and kegan paul, 1963.
- 2) Nadiajulien : dictionnaire marabout des symboles-ed marabout-Belgique .
- 3) Petit Larousse illustré, librairie Larousse, paris, 1980.

\_\_\_\_\_!

- 1) [http://\(www.adabwafana.com\)](http://(www.adabwafana.com))
- 2) [http://\(www.aljazera.net\)](http://(www.aljazera.net))
- 3) عادل سالم 18 تموز (يوليو)  
2007<http://www.adelsalem.com/spip ?article>



02	.....	∅
02	.....	∅
02	.....	-I
03	.....	!
04	.....	!
06	.....	-II
06	.....	!
10	.....	!
13	.....	أ -III
13	.....	!
19	.....	!
30	.....	!
34	.....	!
39	.....	∅
39	.....	-1
41	.....	-2
42	.....	-3
“(+	.....	∅
47	.....	∅
47	.....	-1
48	.....	-2
53	.....	-3
54	.....	-4

56	.....	-5
) +	.....	-6
59	.....	-7
59	.....	Ù -8
61	.....	-9
62	.....	-10
65	.....	
65	.....	-I
** *	.....	Ù -1
* +	.....	-2
68	.....	-II
68	.....	!
* ,	.....	-
70	.....	•
71	.....	•
73	.....	!
75	.....	!
76	.....	! .....
+ -	.....	
..	.....	
..	.....	